

BEST OF TRICKS FOR KIDS DAS KINDERFILM-FESTIVAL AUF TOUR

Tricks for Kids heißt das Kinderfilm-Festival des Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart. Es lädt auf eine internationale Entdeckungsreise durch die fantastische und bunte Welt des Animationsfilms ein und zeigt in den Stuttgarter Innenstadtkinos und im Open Air auf dem Schlossplatz die neuesten animierten Kurz- und Langfilme sowie Serien für Kinder und Familien. Im Mercedes-Benz Museum gibt es Trickfilm-Workshops mit Profis und in der Game Zone auf dem Schlossplatz warten Aktionszelle mit spannenden Mitmachprogrammen.

Mit Best of Tricks for Kids geht das Trickfilm-Festival mit einer Auswahl der schönsten animierten Kurzfilme für Kinder, die auf dem ITFS15 zu sehen waren, auf Tour. FSK: 0, empfohlen ab 4 Jahren.

INTERNATIONALES TRICKFILM-FESTIVAL STUTTGART (ITFS)

Gegründet 1982, hat sich das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart zu einer weltweit herausragenden Veranstaltung für Animationsfilm entwickelt. Auf dem Festival wird die ganze Bandbreite des aktuellen Animationsfilmschaffens mit Schnittstellen zu Architektur, Kunst, Design und Games präsentiert. Inmitten der einzigartigen Kulisse der Stuttgarter Innenstadt verleiht das Open Air-Kino dem Festival eine ganz besondere Atmosphäre. Dank einer großen LED-Wand können schon ab mittags animierte Kurzfilme und beliebte Kinohits gezeigt werden und machen das Trickfilm-Festival zu einem echten Familienfest. 2015 kamen ca. 80.000 Zuschauer nach Stuttgart, um über 700 Filme in den Stuttgarter Innenstadt-kinos und im Open Air zu sehen. Das ITFS ist Publikumsfestival und Branchentreff zugleich. Regisseure sowie Produktions- und Verleihfirmen bietet das ITFS eine professionelle Plattform, ihre Filme und transmedialen Projekte einem interessierten breiten Publikum und zahlreichen Branchenvertretern zu präsentieren. An sechs Tagen und Nächten wird die Region Stuttgart im Frühjahr 2016 wieder zum weltweiten Zentrum des Trickfilms. Erstmals findet die Game Zone in einem spektakulären temporären Pavillon auf dem Schlossplatz statt.

BEST OF TRICKS FOR KIDS – THE ITFS CHILDREN'S FILM FESTIVAL ON TOUR

Tricks for Kids is the children's film festival of the Festival of Animated Film Stuttgart. It invites children to take an international journey of discovery through the fantastical and colourful world of animated film and shows the newest animated short and feature-length films as well as series for children and families in the movie theatres in Stuttgart's city centre and on the Open Air big screen on the Schlossplatz. In the Mercedes-Benz Museum, there are animated film workshops with film professionals and tents with exciting hands-on programmes in the Schlossplatz Game Zone.

With the Best of Tricks for Kids, the Festival of Animated Film goes on tour with a selection of the best animated short films for children that were shown at the ITFS15. Recommended for children aged 4 and older.

STUTTGART INTERNATIONAL FESTIVAL OF ANIMATED FILM (ITFS)

Founded in 1982, the Festival has developed into one of the most outstanding events for animated film worldwide. The Festival takes into its scope the whole spectrum of current productions in the animated film sector, including the intersections between architecture, art, design and games. In the midst of the unique setting of Stuttgart's city centre, the Open Air cinema lends the Festival a very special atmosphere. Thanks to a large LED screen, short animated films and popular feature film hits can be shown starting around noon and make the Festival of Animated Film a true family festival. In 2015, around 80,000 visitors came to Stuttgart in order to see over 700 films in the Open Air venue and Stuttgart's movie theatres. The ITFS is both a public festival and a meeting point for the industry. The ITFS offers directors as well as production and distribution companies a professional platform to present their films and transmedia projects to a broad, interested public and numerous industry representatives. In the spring of 2016 for six days and nights, Stuttgart will once more become the centre of the world with regards to animated film.

1. DER KLEINE VOGEL UND DAS EICHHÖRNCHEN THE LITTLE BIRD AND THE SQUIRREL

Lena von Döhren // Schweiz *Switzerland* 2014 // 4 min. // 2D Computer // Produzenten *producers*: Gerd Gockell, Jochen Ehrmann, Ted Sieger // Weltvertrieb *world sales*: Magnetfilm

Es ist Herbst. Am Ende eines Asts hängt ein rotes Blatt. Der kleine schwarze Vogel will es gießen. Da stibitzt ihm ein Eichhörnchen die knallgrüne Gießkanne. Der kleine Vogel folgt dem frechen Dieb. Eine aufregende Verfolgungsjagd durch den Wald beginnt.
It is autumn. There is one last colourful leaf hanging at the end of a long branch. The little black bird would like to water it, but the squirrel snatches away the bright green watering can. An exciting chase through the forest begins.

2. TRZEJ KRÓLOWIE – PASTORAŁKA THREE KINGS – PASTORALE (DREI KÖNIGE – PASTORALE)

Anna Blaszczyk // Polen *Poland* 2014 // 8:09 min. // Legetrick, Malerei *cutout animation, painting* // Produzenten *producers*: Wojciech Leszczynski, Anna Mroczek, Justyna Rucinska // Produktion *production*: Studio WJ Team

Der Kurzfilm basiert auf einem polnischen Weihnachtslied aus dem Jahr 1843. Er erzählt in bunten Bildern von der abenteuerlichen Reise der drei Könige – dem naiven Kaspar, dem scheuen Melchior und dem ängstlichen Balthasar - die dem Licht des Sterns folgen.

The short film is based on a Polish Christmas carol from 1843. In colourful pictures, it tells of the adventurous journey of the three kings – the naive Gaspar, the shy Melchior, and the timid Balthassar – who are following the light of the star.

3. DEUX AMIS TWO FRIENDS (ZWEI FREUNDE)

Natalia Chernysheva // Frankreich *France* 2014 // 4:02 min. // Zeichentrick *cel animation* // Produktion *production*: La Poudrière – École du Film d'Animation

Eine Raupe und eine Kaulquappe freunden sich an, obschon sie in unterschiedlichsten Lebensräumen heranwachsen. Doch eines Tages haben sich die Gestalten der beiden derart verändert, dass sie sich nicht mehr wiedererkennen.

A caterpillar and a tadpole become friends even though they are growing up in very different habitats. But one day they have both changed so much that they don't even recognize each other anymore.

4. KUNG FU BUNNY – E.T. CUTIE

Zhiyong Li // China 2014 // 8:13 min. // 2D Computer, Stopptrick *2D Computer, stop motion* // Produktion *production*: JJJOY Animation Studios

Ein Miniaußerdischer bricht in Vincents Haus ein und fotografiert alles, was ihm gefällt. Zudem verfügt er über besondere Kräfte und kann Dinge bewegen, ohne sie zu berühren. Er freundet sich mit Kung Fu Bunny an. Kann dieser E.T. Cutie wieder sicher nach Hause bringen?

A micro-E.T. breaks into Vincent's house, he takes photos of everything he likes. He also has special powers and can move things without touching them. He makes friends with Kung Fu Bunny. Will the cute E.T. get back home safely?

5. ONE, TWO, TREE

Yulia Aronova // Frankreich *France* 2014 // 7 min. // 2D Computer // Produzenten *producers*: Corinne Destombes, Nicolas Bulet // Produktion *production*: Folimage Studio, Nadasdy Film

Das ist die Geschichte eines Baumes – eines Baumes, der sich in nichts von den anderen unterscheidet, bis er eines Tages in seine Wanderstiefel hüpf und loszieht. Auf seiner Wanderschaft lädt er jeden, dem er begegnet, ein, ihn zu begleiten, und aus dem langweiligen Alltag wird ein fröhlicher Reigen.

It's the story of a tree, a tree like any other. One day, it jumps into a pair of boots and goes off for a walk inviting everyone it meets to follow. Boring everyday life fades as they all skip and dance along happily.

6. SIMON'S CAT IN CRAZY TIME

Simon Tofield // Großbritannien *Great Britain* 2014 // 1:44 min. // 2D Computer // Produzentin *producer*: Emma Burch // Produktion *production*: Simon's Cat Ltd.

Simons Katze spielt verrückt und begibt sich auf eine wilde Jagd durch das ganze Haus.

Simon's cat is going nuts and sets off on a wild hunt through the whole house.

7. PRINCE KI-KI-DO, POŠAST IZ MOČVIRJA PRINCE KI-KI-DO, THE SWAMP MONSTER (PRINZ KI-KI-DO – DAS SUMPFFMONSTER)

Grega Mastnak // Slowenien *Slovenia* 2014 // 4:12 min. // 2D Computer // Produzenten *producers*: Grega Mastnak, Mojca Zlokarnik // Produktion *production*: OZOR, Zavod Za Gibljive Slike

Die Einwohner eines Sumpfes werden von einem scheußlichen Monster vertrieben. Sie suchen Hilfe und Zuflucht im Turm des Prinzen Ki-Ki-Do. Prinz Ki-Ki-Do fliegt mutig mit seinen treuen Freunden Tine und Bine in den dunklen Sumpf, um das Monster herauszufordern...

The inhabitants of a swamp are banished from their homes by a horrible howling monster. They seek help and shelter in the tower of Prince Ki-Ki-Do. Prince Ki-Ki-Do and his faithful friends Tine and Bine fearlessly fly into the murky swamp to confront the monster...

8. LE VÉLO DE L'ÉLÉPHANT THE ELEPHANT AND THE BICYCLE (DER ELEFANT UND DAS FAHRRAD)

Olesya Shchukina // Frankreich *France* 2014 // 9:04 min. // Legetrick *cutout animation* // Produzenten *producers*: Corinne Destombes, Arnaud Demuyne // Produktion *production*: Folimage Studio, La Boîte...Productions

Ein Elefant lebt in der Stadt unter Menschen und arbeitet als Straßenreiniger. Eines Tages sieht er ein riesiges Werbeplakat für ein Fahrrad. Es scheint, als hätte es die perfekte Größe für ihn! Ab dieser Minute ändert sich das Leben des Elefanten schlagartig: Er muss das Fahrrad haben, koste es was es wolle.
An elephant lives in a town among people and works as a street cleaner. One day, he sees a big billboard advertising a bicycle. It seems the perfect size for him! This is the minute the elephant's life changes: he has to get this bicycle whatever it costs him.

Veranstalter *organizer*:

Film- und Medienfestival gGmbH
Stephanstraße 33
D-70173 Stuttgart



Tel: +49 (0) 711-925 46 0
Fax: +49 (0) 711-925 46 150
kontakt@festival-gmbh.de
www.itfs.de

Mit freundlicher Unterstützung

supported by:
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart

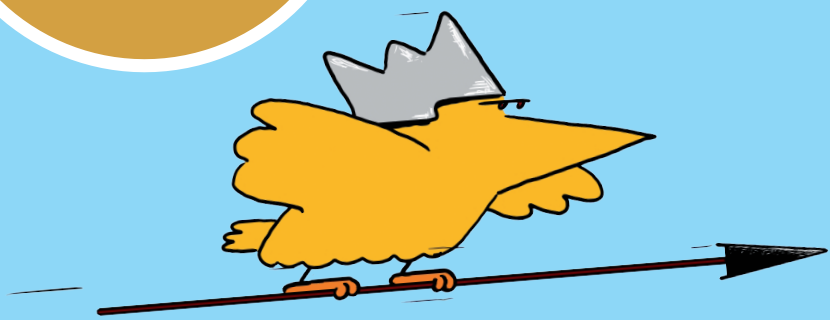


TRICKS FOR KIDS
Best of
FOR KIDS

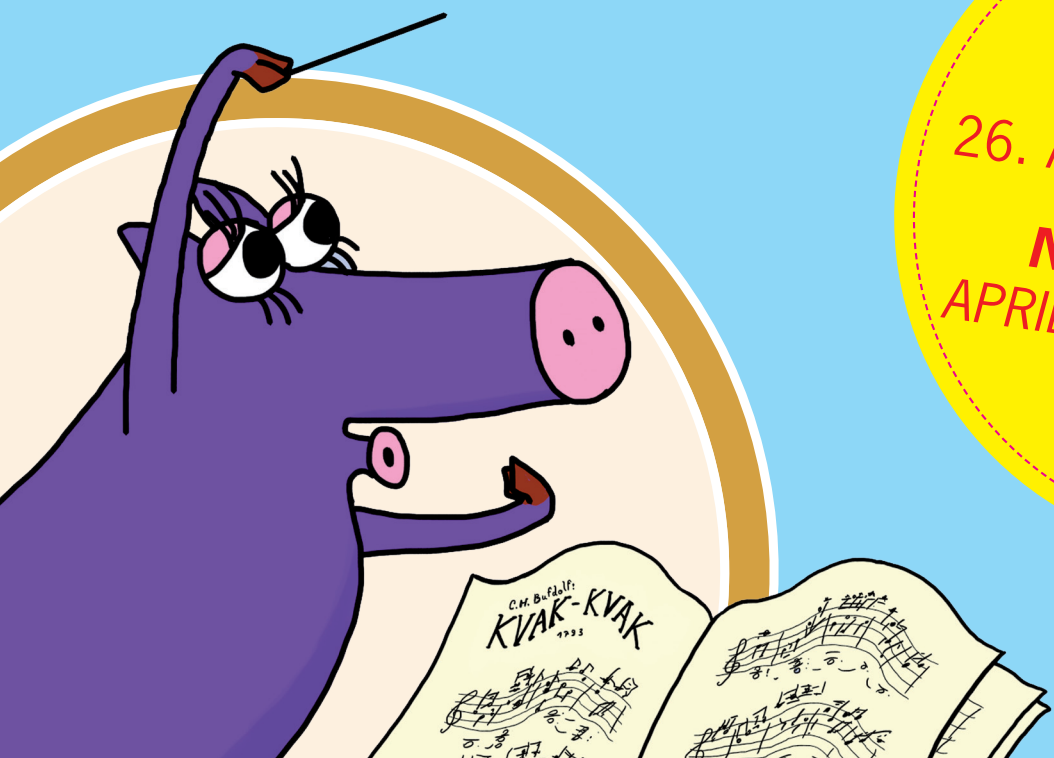
22. INTERNATIONALES
TRICKFILM FESTIVAL
FESTIVAL OF ANIMATED FILM
STUTTGART '15

NÄCHSTES
FESTIVAL
26. APRIL – 1. MAI 2016
NEXT FESTIVAL
APRIL 26TH – MAY 1ST,
2016

TRICKS Best of FOR KIDS



22.
INTERNATIONALES
TRICKFILM FESTIVAL
FESTIVAL OF ANIMATED FILM
STUTTGART '15



**NÄCHSTES
FESTIVAL**
26. APRIL – 1. MAI 2016
NEXT FESTIVAL
APRIL 26TH – MAY 1ST,
2016

